

.....

Perito traductora Italiano<>Español

.....



FORMACIÓN

- CONTADOR PÚBLICO CON ESPECIALIDAD EN NEGOCIOS INTERNACIONALES (I.T.C. A. DIAZ - ITALIA)
- DIPLOMA DE TRADUCCIÓN JURÍDICA ITALIANO-ESPAÑOL-ITALIANO (IES DANTE ALIGHIERI DE TLAXCALA, A.C.)
- CURSOS DE FORMACIÓN Y CAPACITACIÓN DEL CJJ
- CONGRESOS DE SAN JERÓNIMO EN GUADALAJARA
- PRIMER FORO DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN (UJED)
- 1er y 4to CONGRESO DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN (IEDI)
- “La formación de traductores e intérpretes desde la detección y el análisis del error en las aulas” (CMLTI)
- Historia de la arquitectura italiana (curso en idioma Italiano - IES DANTE ALIGHIERI DE TLAXCALA, A.C.)

SERENA RIZZUTO

PERFIL

Nacionalidad: Italiana, naturalizada mexicana en el 2001.

Lugar de nacimiento: Napoli - Italia

Fecha de nacimiento: 11/01/1975

Perito Traductora en los idiomas Italiano/Español y viceversa.

Autorizada por el Consejo de la Judicatura del Estado de Jalisco y por la Embajada de Italia en México desde el año 2018.

Miembro de la OMT de Guadalajara.

EXPERIENCIA LABORAL

Mayo 2018 - a la fecha.

- Perito Traductora, Auxiliar de Justicia del CJJ
- Perito Traductora de la Embajada de Italia en México
- Agencias de traducción.

PROFESORA DE ITALIANO

- Enero 2021 - Junio 2022 en Nous escuela online
- Enero 2020 - Agosto 2020 en UNIVA Campus Guadalajara
- Abril 2018 - Noviembre 2020 en Preparatoria 1 Jalisco
- Enero 2018 - Abril 2019 en Ferrero
- Enero 2016 - Agosto 2018 en Casa de Italia
- 2015-2017 en FAI (Fundación Amigos de Italia)

AP FINANCE CONTROLLER ITALIA en Carestream - Soluciones Medicas Manufactura S.A. de C.V.

- 2013 - 2015

IDIOMAS: ITALIANO NATIVO - ESPAÑOL C1

- TRADUCCIÓN MÉDICO-FARMACÉUTICA
- TRADUCCIÓN JURÍDICA
- TRADUCCIÓN DE DOCUMENTOS ACADÉMICOS
- TRADUCCIÓN COMERCIAL Y FINANCIERA
- TRADUCCIÓN DE DOCUMENTOS PARA TRÁMITES ANTE LAS AUTORIDADES ITALIANAS Y MEXICANAS

CONTACTOS

Cel. y WhatsApp: 33 18959818

E-mail: serenamdc@hotmail.com - contacto@peritoitaliano.com

Web: <https://peritoitaliano.com/#>

